

|            |                                                                                                                                            |                                                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>STN</b> | <b>Elektrické spotrebiče pre domácnosť<br/>a na podobné účely<br/>Bezpečnosť<br/>Časť 2-7: Osobitné požiadavky na práčky<br/>Zmena A11</b> | <b>STN<br/>EN 60335-2-7/A11</b><br><br>36 1055 |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|

Amendment

Amendement

Änderung

Táto zmena A11 STN EN 60335-2-7: 2010 je slovenskou verziou európskej normy EN 60335-2-7: 2010/A11: 2013. Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky. Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This amendment A11 to STN EN 60335-2-7: 2010 is the Slovak version of the European Standard EN 60335-2-7: 2010/A11: 2013. It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official versions.

**118838**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2014

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

## **Národný predhovor**

Obrázok v tejto norme je prevzatý z elektronických podkladov dodaných z EN, © 2013 CENELEC, ref. č. EN 60335-2-7: 2010/A11: 2013.

## **Upozornenie na používanie tejto normy**

STN EN 60335-2-7 z novembra 2010 sa bez tejto zmeny A11 môže používať do 21. 11. 2014.

## **Súvisiace právne predpisy**

Smernica 2006/95/ES z 12. decembra 2006 (OJ L 374 z 27. 12. 2006) o elektrických zariadeniach navrhovaných na použitie v určitom napäťovom rozmedzí;

nariadenie vlády SR č. 308/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia, v znení neskorších predpisov.

## **Vypracovanie normy**

Spracovateľ: INKO Prešov, Ing. Iveta Vámošiová

Technická komisia: TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie

**Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely  
Bezpečnosť  
Časť 2-7: Osobitné požiadavky na práčky**

Household and similar electrical appliances  
Safety  
Part 2-7: Particular requirements for washing machines

Appareils électrodomestiques et analogues  
Sécurité  
Partie 2-7: Règles particulières  
pour les machines à laver le linge

Sicherheit elektrischer Geräte für den  
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke  
Teil 2-7: Besondere Anforderungen  
für Waschmaschinen

Táto zmena A11 mení európsku normu EN 60335-2-7: 2010; CENELEC ju schválil 31. 12. 2012. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto zmene bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto zmena existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

## **CENELEC**

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

## Predhovor

Tento dokument (EN 60335-2-7: 2010/A11: 2013) vypracovala technická komisia CLC/TC 61 „Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely“.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí tento dokument prevziať na  
národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 25. 4. 2014
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy,  
ktoré sú v rozpore s týmto dokumentom (dow) 21. 11. 2014

Táto zmena dopĺňa alebo mení príslušné články EN 60335-1: 2012 a jej zmeny, EN 60335-2-7: 2010 a EN 60335-2-7: 2010/A1: 2013.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC [a/alebo CEN] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Táto norma pokrýva základné prvky bezpečnostných cieľov pre elektrické zariadenia navrhnuté na použitie v určitom napäťovom rozmedzí (LVD - 2006/95/ES).

## 1 Predmet normy

*Nahrádza sa:*

Táto kapitola z časti 1 sa nahrádza týmto textom:

Táto európska norma sa zaoberá bezpečnosťou elektrických práčok pre domácnosť a na podobné účely, ktoré sú určené na pranie odevov a textilu, a ktorých menovité napätie nie je vyššie ako 250 V pre jednofázové a 480 V pre iné práčky. Na tieto práčky sa v tejto európskej norme vo všeobecnosti odkazuje ako na spotrebiče.

Táto európska norma sa zaoberá tiež bezpečnosťou elektrických práčok pre domácnosť a na podobné účely, ktoré namiesto pracieho prostriedku používajú elektrolyt. Doplňujúce požiadavky na tieto spotrebiče sa uvádzajú v prílohe CC.

Spotrebiče, ktoré používajú laici v obchodoch a iných zariadeniach na účely bežného udržiavania domácnosti, sú predmetom tejto európskej normy.

POZNÁMKA Z101. – Príkladmi spotrebičov pre domáce prostredie sú spotrebiče pre typické udržiavanie domácnosti, ktoré sa používajú v domacom prostredí a ktoré môžu používať aj používatelia, ktorí nie sú odborníci, na typické udržiavanie domácnosti:

- v obchodoch a v podobných pracovných prostrediach,
- v domoch na farmách,
- zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích prostrediach,
- v prostrediach typu ubytovanie s raňajkami.

POZNÁMKA Z102. – Domáce prostredie zahŕňa budovy na ubytovanie a pridružené budovy, záhradu, atď.

V zodpovedajúcej miere sa táto európska norma zaoberá bežnými nebezpečenstvami, ktoré predstavujú spotrebiče, s ktorými môžu prísť do styku všetky osoby v domácnosti a v podobných prostrediach.

Táto norma však vo všeobecnosti neberie do úvahy:

- **deti**, ktoré sa hrajú so spotrebičom,
- použitie spotrebiča **veľmi malými deťmi**,
- použitie spotrebiča **malými deťmi** bez dozoru,
- **údržbu uskutočňovanú používateľom**, ak sú používatelia **deti**, vrátane čistenia spotrebiča.

Pripúšťa sa, že **veľmi zraniteľné osoby** môžu mať potreby, ktoré sú nad rámec tejto európskej normy.

Táto norma neplatí pre:

- spotrebiče určené výlučne na obchodné účely, napr. práčky (EN 50571),
- spotrebiče určené výlučne na priemyselné účely (EN ISO 10472-2),
- spotrebiče určené na používanie v prostrediach, kde prevládajú osobitné podmienky, ako je napríklad prítomnosť korozívnej alebo výbušnej atmosféry (prach, para alebo plyn).

POZNÁMKA Z103. – Upozorňuje sa na skutočnosť, že:

- pri práčkach určených na používanie v dopravných prostriedkoch, na lodiach alebo v lietadlách sa môžu stanoviť doplňujúce požiadavky,
- v mnohých krajinách platia doplňujúce požiadavky vydané národnými zdravotníckymi úradmi, úradmi, ktoré sú zodpovedné za ochranu bezpečnosti práce, národnými vodárenskými spoločnosťami a podobnými organizáciami,
- pri práčkach, ktoré majú osobitnú rotačnú nádobu na odstredovanie vody, platí aj EN 60335-2-4,
- pri práčkach, ktoré majú funkciu sušenia, platí aj EN 60335-2-11,
- ak spotrebič v rozsahu platnosti tejto európskej normy obsahuje aj funkcie, ktoré sú popísané v inej časti 2 normy EN 60335, príslušná časť 2 platí na každú funkciu osobitne, ak je to vhodné. Je potrebné vziať do úvahy prípadný vplyv jednej funkcie na druhú.

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**